

第 41 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二一年十月十五日，星期五



Número 41

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Sexta-feira, 15 de Outubro de 2021

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第三副刊

3.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

第153/2021號行政長官批示：

宣佈自二零二一年十月十五日中午十二時起，終
止經第141/2021號行政長官批示所宣佈的即時
預防狀態。..... 2690

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2021:

Declara o termo do estado de prevenção imediata
declarado pelo Despacho do Chefe do Executivo
n.º 141/2021, a partir das 12h00 do dia 15 de Ou-
tubro de 2021. 2690

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 153/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第11/2020號法律《民防法律制度》第九條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 11/2020 (Regime jurídico de protecção civil), o Chefe do Executivo manda:

一、宣佈自二零二一年十月十五日中午十二時起，終止經第141/2021號行政長官批示所宣佈的即時預防狀態。

1. Declara-se o termo do estado de prevenção imediata declarado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 141/2021, a partir das 12h00 do dia 15 de Outubro de 2021.

二、本批示的效力追溯至上款所指的日期及時間。

2. Os efeitos do presente despacho retroagem à data e hora referidas no número anterior.

二零二一年十月十五日

15 de Outubro de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$3.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$3,00